

## CINCO PERSONA DETENI PA EXTORSION, SEXTING Y LABAMENTO DI PLACA



3

2 DRAMA CU PANDEMIA A LAGA ATRAS

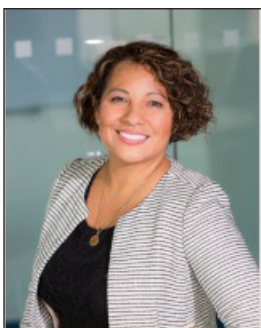
**FUERA DI UN DEBE DI UN  
BIYON FLORIN AWOR BIDA  
DI HENDE NA PELIGER**

4 HUSTICIA NA EL SALVADOR

**FAMIANAN DI PRESONAN  
TIN CU PAGA GASTONAN  
DI 'ESTADIA' DEN PRIZON**

6 DESPUES DI 39 AÑA SIRBIENDO SU PAIS

**KPA A DESPEDI DI  
SR. ANDY YOUNG**

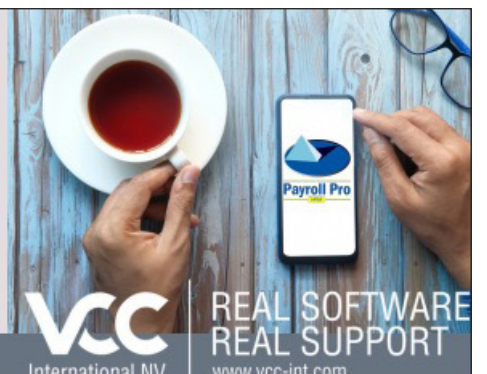


**The #1 Payroll & HRM Software in the Caribbean**



- Easy to Use & Always Accurate
- Complete Integration of HRM & Payroll
- 24/7 Support from Local Specialists
- On-premise or Cloud
- All Types & All Sizes of Companies incl. Government

Tel. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



**VCC**  
International NV

**REAL SOFTWARE  
REAL SUPPORT**  
[www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)

Drama cu pandemia a laga atras

# Fuera di un debe di un biyon florin awor bida di hende na peliger

**N**a varios pais den ultimo lunanan, ta ser anuncia cu paisnan oficialmente a anuncia cu e pandemia di corona virus cu a costa bida di miyones di hende rond mundo, ta ser considera termina. Sinembargo mientras cu tin alivio cu esaki ta tras di lomba tin cierto indicacionnan cu e pandemia aki ta lagando un “rabo” atras cu lo causa indignacion pero na mes momento lo bay costa hopi placa den hopi pais.

Por ehempel awor ta Sali na cla cu gobierno Ingles, ta admiti cu vacuna uza contra di covid 19, a causa daño na sistema di inmunidad di personanan cu a laga inyecta nan mes na dos ocasion, caminda gobierno ta indica cu hendenan cu a ricibi dos porcion di e vacuna aki, nunca mas lo recupera nan inmunidad pa lucha contra variantenan di covid of cualkier otro tipo di virus cu lo por lanta cabes tur caminda.

Segun e COVID-19 Vaccine Surveillance Report, UK Health Authority ta muestra den su publicacion cu personanan cu a tuma dos vacuna, ta presenta un nivel ‘N-antibody’ mucho mas abou cu hendenan cu no a tuma dos vacuna, pues e di dos serie di vacunacion simplemente no tabata necesario y ningun momento mester a tuma luga

Aki na Aruba tambe miles di ciudadano a tuma e prome pero tambe e di dos vacuna pero e isla no ta conta c’un tipo di supervision y control di e tipo di desaroyonan aki pero solamente ta concentra riba implementacion di e vacuna manera cu autoridadnan di salud rond mundo a sugeri.

Algo cu ta di lamenta pero sin duda ta bon conoci den comunidad cu ainda



hopi ciudadano no a recupera totalmente di a wordo contagia pa covid-19, caminda nan a sigui sinti problema cu halamento di rosea, centenares a perde nan gevoel pa hole of sinti e sabor di cuminda of bebida.

Pero cu tin hopi hende cu nunca a recupera di a wordo afecta pa covid 19 ta un hecho y ainda tin hende cu ta muri dor di efecto di e virus aki pero cual nan no ta wordo registra pa DVG, hospital of dokter di cas.

Segun autoridadnan di salud Ingles, esunnan cu a sufri un caida di su ‘antibody’ conoci tambe como inmunidad,

en principio e hendenan aki lo keda permanentemente cu esaki y cu e lo no subi bek pa e nivel normal cu e persona tabatin prome di a wordo contagia cu covid 19.

E investigacion ta indica cu hendenan cu no a tuma e vacuna, lo sigui cu nan inmunidad intacto contra cualkier tipo di virus cu por presenta den futuro y na cual na ta wordo expone nan dje ya cu dor di no tuma e vacuna, sigur esunnan cu a tuma esaki na dos ocasion, awor ta confrontando e hecho cu nan sistema di inmunidad ya no por wordo restaura manera cu e tabata prome cu nan a haya covid.



# Cinco persona deteni pa extorsion, sexting y labamento di placa



**D**espues di un investigacion di varios luna, dirigi riba 'afpersing' (blackmail) y participacion den un organizacion criminal, detencionnan a cay di sorpresa pa e grupo cu a kere cu nan lo por sali inpuigne di nan maldadnan.

Recherche di Santa Cruz (DAR-4) den colaboracion cu Fiscal di Ministerio Publico y Hues Comisario, Bureau Financiele Onderzoeken di KPA (BFO) y Digitale Recherche di KPA a realisa dia 2 y 3 di maart 2023, cinconuatro detencion y a haci entrada hudicial na 4 adres.

## E personanan deteni ta:

Un hende muhe di inicial A.M.T.M. naci na Republica Dominicana

Un hende homber di inicial D.J.L.K. naci na Aruba

Di dos hende muhe di inicial Z.A.R.A. naci na Venezuela y e di dos hende homber di inicial A.R.G. naci na Aruba.

E grupo aki supuestamente tabata acerca victimanan insinuando nan den forma di basamento, traha riba nan cu piropero pa despues pidi video of potret di parti intimo di e victimanan.

Unabes cu nan a graba e victimanan 'den accion', nan ta menasa e victimanan di publica e grabacion riba social media si nan no paga.

Un cantidad relativamente grandi di victima a wordo identifica y miles di florin a wordo paga pa evita cu video of potretnan bergonsoso wordo publica riba social media.

Durante e ultimo entrada hudicial e bin encontra tambe un cantidad basta grandi di placa na efectivo y akinan a detene un otro homber di inicialnan D.E.S.M. naci na Venezuela pa labamento di placa.

E investigacion ta continua y no por descarta cu mas detencion lo tuma luga. KPA y OM ta pidi comunidad pa no cay den e weganan aki di tentacion cu por conduci na 'sexting', pasobra bo tambe por bira victima. Evita berguensa y perdida di placa y no cay den e trampanan aki.

## OTRO CASO

Diabierna mainta DAR-3 ( Recherche San Nicolas) en conexion cu un investigacion andando a haci un entrada hudicial na un cas na Brasil. Na dicho cas a detene e homber di inicialnan R.D. naci na Surinam di 31 aña di edad. Mirando embergadura di e caso a haci uzo di e team di aresto. Na dicho cas a confisca un arma di candela y municion.

Pa Cuerpo Policial por resolve mas caso cooperacion y informacion di pueblo di Aruba ta hopi importante. P'esey nos ta pidi si bo tin cualkier informacion yama nos tiplijn di Polis cu ta: 11141. Nos ta garantiza cu bo ta keda anonimo!

Husticia na El Salvador

# Famianan di presonan tin cu paga gastonan di 'estadia' den prizon

Siman pasa Presidente di El Salvador, Nayib Bukele, hunto cu Minister di Husticia y Siguridad Gustavo Villatoro, a presencia traslado di 20 mil preso pa e centro coreccional nobo cu ta e "Centro de Confinamiento del Terrorismo" esta CECOT.

Esaki tabata e vision di e Presidente di e pais, esta di libra e pais di miembronan di diferente gang cu tabata terrorisando e pais y cu a ocasiona morto di mas di miles di ciudadano y manera cu el a priminti, Bukele a cumpli cu e promesa caminda cu desde el a inicia e lucha contra di e gangnan aki, e cantidad di crimen a baha considerablemente den e pais.

Gobierno di Presidente Bukele ta preparando cambio di ley caminda famia di esunnan cu comete actonan contra ley y nan wordo encarcela, nan famia lo wordo ordena pa cubri gasto di cuida di e presonan aki y si famia no por paga e gastonan aki, lo por confisca propiedadnan di e preso y di su famia.

Di e forma aki gobierno di El Salvador ta mira reduccion di su gastonan financiero y famianan lo tin cu paga pa e uniform cu presonan tin cu bisti, tin cu paga pa cuminda di esaki y tambe lo tin cu paga algo pa e "estadia" di e antisocialnan aki durante di nan permanencia den prizon den loke Bukele ta considera na e momentonan aki, e prizon di mas grandi na Latino America y esun mas moderno.

Sin duda cu e vision aki, cu ta ser cuestiona y critica formalmente pa entre otro 'Human Rights Watch (HRW)', ta zona atractivo pa diferente pais Latino Americano cu tambe ta confrontando problema serio cu aumento di crimen den e paisnan aki.

Aki na Aruba ta costando miyones di florin pa mantene esunnan encarcela den KIA, cu tambe ta pisa hopi mes riba presupuesto di gasto di e pais pero na mes momento esaki lo por ta un cambio den un direccion caminda famia di e presonan aki, sigur esunnan cu ricibi un castigo di varios aña, lo tin cu cubri cierto parti di e gasto cu nan ta ocasionando e pais.

Di e forma aki famianan ta bay pone mas atencion riba nan yiunan, unda nan ta bay, kico nan ta haci y cu kende nan ta cana, ya cu na e momento aki, por ripara cu varios hoben ta pa nan cuenta, sin supervision y sin ningun tipo di disciplina. Nan ta sali ora cu nan kier, haci loke nan kier y ta bin cas bek ora cu nan kier, mientras cu mayornan no ta kibra nan cabes kico nan yiu ta haciendo riba caya y cu kende nan ta cana pa



hinca nan den problema.

Human Rights Watch (HRW) a bin ta cuestionando e plan di Presidente Bukele pero en realidad ta un hecho cu casonan di violencia a reduci den firma significant y tiramento di hende sin mas riba caya, tambe a conoce un reduccion impresionante.

Durante di e traslado di 2 mil miembro di gangnan siman pasa, Bukele a informa prensa cu oficialnan di e prizon nobo a yama bon bini na tur e presonan indicando cu pa e centro aki lo ta nan cas pa varios decada nan dilanti.

E centro coreccional ta situa na un distancia cortico for di e volcan Chichontepec na Tecoluca cu ta situa na un distancia di 74 kilometer di ciudad principal di San Salvador y a ser construi riba un tereno grandi di 166 hectarea y e centro a mostra riba un barrio cu diferente bloki di vivienda y rond di e centro tin un muraya di 11 meter halto y di 2.1 kilometer di largura y ta ser protegi pa wairanan di siguridad cu coriente riba nan.

Durante di e traslado aki, autoridadnan a libera un grupo di 3745 preso caminda a keda comproba cu acusacion contra di nan, no tabata suficiente prueba pa nan wordo condena.



Minister Dangui Oduber:

# Jump18 ta culmina cu un otro ciclo exitoso



**D**iabierna anochi a tuma lugar e ceremonia di clausura di un otro ciclo exitoso di e proyecto JUMP18. JUMP18 ta un programa multidisciplinario den maneho di obesidad den muchanan, afilia na Horacio Oduber Hospital cu a cuminsa 18 di november di aña 2021 cu e meta pa haci un diferencia pa otronan, duna inspiracion y motivacion.

Segun Minister Oduber e programa aki ta cuadra cu su maneho cu ta basa riba prevencion. Pa prome biaha den historia, Aruba tin un plan nacional di prevencion riba malesanan no transmisibel (NCD's) na Aruba cu ta aproba pa Pan American Health Organization (PAHO).

E programa di JUMP18 ta crea oportunidadnan nobo pa tur cu ta involvi den e programa, por ehempel e mayornan, e profesionalnan y specialmente e muchanan. Un di e metanan ta pa yuda mayornan y muchanan biba un bida mas saludabel por medio di educacion y retando nan percepcionnan limita. Minister Dangui Oduber ta duna pabien na henter e team di JUMP18 encabesa pa Dr. Jamiu Busari cu ta e fundador y "senior researcher" di e programa aki. Minister Oduber ta gradici tambe tur e patronisadornan cu a duna nan sosten financiero of cu un/of otro producto cu a yuda haci e programa posibel. Un danki tambe na HOH pa supervisa henter e programa te na final, dunando un man unda cu nan por. Danki pa haci JUMP18 un exito, cambiando bida di nos muchanan.

## APPAREL

## BOAT ACCESSORIES

[f TodomarAruba](#)
[@TodomarAruba](#)
[TodomarAruba](#)
[+297 585 0555](#)

## FISHING TACKLE

## FIBERGLASS PRODUCTS



## SOGA

**S**OGA a tuma nota di un entrevista door di Directiva di Hospital, y ta haci uso di e oportunidad aki pa confirma cu enberdad tin un desacuerdo entre SOGA y e General Contractor OHLA, di e proyecto di Expansion y Renobacion di Dr. Horacio Oduber Hospital. A base di e desacuerdo riba extensión di e terminación di proyecto e contratista a tuma e decision pa no sigui cu e proyecto di construccion. SOGA ta tumando tur e pasonan necesario pa sigura cumplimiento cu e condicionan di e contrato y su derechonan.

Na tur previo ocasion, cu a surgi un diferencia di opinion, SOGA y OHLA semper a sa di yega na solucion, basa riba stipulacionnan den e contrato di construccion. Basa riba un interpretacion di e contrato, cu ta diferencia di e interpretacion di SOGA, OHLA a conclui cu e por bandona e trabou, mandando e subcontratistanan local cas. Esaki apesar di tur esfuerzo di banda di SOGA, Hospital y Gobierno di Aruba, pa evita esaki.

Siguientemente, SOGA lo trata pa yega na e acuerdonan necesario pa asina trabou por wordo reanuda lo mas pronto cu ta posibel pa termina e proyecto. Den e cuadro aki ta importante pa menciona cu gran mayoria di e trabou a wordo ehecuta door di contratistanan local como subcontratista di General Contractor, cu sigur lo kier keda contribui, pa duna nos comunidad e hospital cu e merece. E contratistanan local aki ta completamente capacita pa termina e proyecto pa locual cu falta.

SOGA ta consiente di e importancia pa e trabou di expansion y renobacion di hospital, pa cual falta awor menos cu 10%, wordo finalisa mas pronto cu ta posibel. SOGA su meta y compromiso ta pa e proyecto wordo completa ful y na un bon manera, pa asina nos unico hospital na Aruba por sigi duna e servicio mereci, na comunidad di Aruba y na e turistanan cu ta bishita nos isla.

## Despues di 39 año sirbiendo su Pais KPA a despedi di sr. Andy young



**S**r. Young a drenta Cuerpo Policial Aruba dor di empuge di su mesun colega Sr. Honory Eights. Desde su entrada ela huramenta riba 31 december 1984. E ultimo klas formando parti di Antias Hulandes prome cu Aruba a drenta Status Aparte.

For di 1984 su carera policial a inicia y for di e momento aki el a traha na diferente departamento di polis. Su ultimo funcion tabata como hefe interino distrito di San Nicolas. Ademá Sr. Young tabata responsabel pa e team di VIP y tambe ta forma parti di Commisie Korpsviering.

Alto comisario Arnhem ta menciona cu ta un perdida cu Sr. Young ta bay cu pensioen pero alabes ta desea Young tur cos bon, salud y cu e disfruta di e dianan liber su dilanti.

Alto comisario Arnhem ta gradici Sr. Young pa cu su lealtad na Cuerpo Policial Aruba como tambe su esfuerzo y inspiracion na hopi coleganan. Arnhem a remarca cu nos mester honra e coleganan cu a duna años di servicio pa cu Cuerpo Policial. Dor di nan KPA t'ey awe riba pia.

Riba e ultimo dia di su warda el a haya su Last Call dor di Central di Polis pa gradicie y tambe un aplauso fuerte di tur Polis y personal administrativo di San Nicolas pa su ultimo dia den presencia di su casa y yiunan.

Masha danki Sr. Andy Young y disfruta di bo VUT pa despues bo baha cu bo pensioen bon mereci!





### Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente servicionan

Laba  
Corta  
Blowdry  
Keratina  
Cold Wax

Tinja  
Highlights / Mechitas  
Ombre / Californiana  
Bayalage  
Peinado

Makeup  
Threading  
Barberia  
Manicure  
Pedicure

Y  
mucho  
mas!

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

Eric Ras (Lider Curpa):

## E agenda 2030 di World Economic forum ta un menasa pa bienestar di nos pueblo

**P**ueblo di Aruba esaki ta e 17 puntonan di desaroyo sostenibel cu pa 2030 mester keda cla, e asina yama agenda 2030. Un plan bunita riba papel pero den realidad un plan diabolico. Si nos mira nos madre patria Hulanda cu ta pusha e plan aki riba e Hulandesnan, anto Aruba no por spera otro. E gabinete di Rutte a cera 53 hospital rond di Hulanda y ainda kier bay cera 2 hospital mas cu ta trata muchanan cu problema di curason.

Na Aruba nos gobierno no ta haci nada mas miho. A kita 60 miyon pa aña riba salud di nos pueblo. Ainda pueblo di Aruba por sigui kere cu e punto 3 ta na vigor esta salud y bienestar? Nos grandinan y esnan cu no tin trabao no por paga nan eigenbijdrage mientras gobierno ta pusha pueblo den un situacion precario y no kier saca un man pa yuda esnan den necesidad.

Nos grandinan y esnan sin trabao ta biba den pobresa. Gobierno ta worry? Nos por a lesa cu 40% di e pueblo di Boneiro ta biba den pobresa. Gobierno Hulandes a yuda e Bonerianonan? E Bonerianonan a wordo suta cu belasting riba tereno y no a keda nada otro di bende nan tereno paso nan pensioen no ta yega ni pa come? Esaki nos pueblo di Aruba lo kier, na man di e gobierno comunista aki?

Den campaña partido MEP a haci hopi promesa falso, pero ora partido MEP a drenta gobierno a cuminsa maltrata nos pueblo. Nos por papia di bienestar? Nos por a scucha cu minister di economia ta papia cu e enseñansa di genero mester bay na nos scolnan tambe. Si papia di educacion di calidad anto gobierno ta corta den nos enseñansa y no ta renoba nos scolnan.

Scolnan ta cay den otro. Kico pueblo por spera di gobierno? Pueblo no tin confiansa mas den gobierno paso ta puro gañamento, manera e promesa prome cu eleccion di Minister-president na e werksternan di SKOA. Un promesa falso. Gobierno a hinca SKOA den un problema financiero.



Gobierno ta sigui cu e plan di SDG pa caba cu nos enseñansa y tuma over?

E agenda 2030 ta pa dividi pueblo y asina e gobierno comunista aki keda na poder. E contract di Eagle LNG te dia di awe ta desconoci. A keda sin hedge, a core cu 3 director y mester a paganan pa nan bay y a suta pueblo cu aumento di prijs di awa y electricidad. Segun informacion gobierno a pusha mas di 200 di simpatisantenan di e minister den WEB y Elmar. Ta bon pa recorda e consejo di supervision di e compania di utilidad cu nan ta personalmente responsabel pa e mal maneho y e minister lo laba man.

Na Hulanda e agricultornan ta den protesta contra di kitamento di tereno y e stikstofbelasting cu lo culmina dia 11 di maart 2023 caminda lo tin un welga general. E pueblo Hulandes no kier tende di e agenda 2030. Segun e plan e meta di desaroyo sostenibel nos lo mester come insecto of carni sintetico. Desde ki dia stikstof (N2) ta malo pa e clima?

E metanan desaroyo sostenibel ta pa caba cu e famia. Lo no tin homber ni muhe mas y lo no tin libertad ni privacidad. Den e paspoort digital tin tur bo informacion. Nos minister-president a firma cu Common Trust Network y Aruba a pasa bao di maneho di World Economic Forum.

Pueblo esaki ta e lema: lo bo no tin nada y lo bo ta feliz. E gobierno comunista kier laga pueblo di Aruba sin nada. Dios ta pone gobierno y ta kita gobierno. E dianan di gobierno ta conta. Dios lo kita e gobierno mas malo historia di Aruba.

# Partido PPA ta contento cu Gobierno a dicidi pa bay Corte di Casacion

**P**artido PPA ta aplaudi e decision di Gobierno di Aruba pa bay Corte di Casacion prome cu e deadline di e fecha 6 di maart 2023. Aruba nunca a ratifica matrimonio di mesun sexo manera Hulanda a haci y Aruba su posicion tocante esaki tabata cla riba esaki desde 1999.

Matrimonio denCodigo Civil di Aruba ta conforme cu e Convenio Europeo di Derecho Humano articulo 12 (EVRM-Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens). Matrimonio ta entre un homber y un muhe. E convenio (EVRM) ta definie diferencia explicitamente entre union di parehanan di mesun sexo, cu un diferencia den e derechonan di matrimonio entre homber y hende muhe.

Matrimonio di mesun sexo no ta un derecho humano den e definicion di e convenio (EVRM). Banda di esey e convenio no ta obliga ningun Estado, den e caso aki Reino Hulandes, pues tampoco Aruba como parti di Reino den implementa/adopta matrimonio di mesun sexo.

Den esaki Aruba no ta discrimina den no implementa matrimonio di mesun sexo!

Si por bin provisionnan p'e parehanan di mesun sexo, manera cu e convenio ta menciona.

Considerando e intencion di e sentencia, PPA ta contento cu Gobierno di Aruba a bay Corte di Casacion y cu Gobierno a haci su posicion conoci na Pueblo di Aruba.

Statuut di 1954 ta establece cu e 4 paisnan lo salvaguardia nan mesun interesnan y e relacion dentro di Reino. E topiconan cu ta aparece den articulo 39 inciso 1, manera e derecho civil ta asunto interno di cada Pais, pues tambe codigo civil cu ta estableci na Aruba. Parlamento di Hulanda no ta bay over di esey y lo no por interveni tampoco den esaki.

PPA ta para pa democracia cu poder legitimo di Parlamento y di e Gobierno di Aruba, cu ta responsabel pa establece leynan democratico di e Pais.

Democracia ta cu e Pueblo ta eligi!

Den esaki ta keda cu solamente Parlamento y Gobierno tin e derecho conforme ley cu ta duna nan e autoridad y poder legal pa duna cuenta tocante kico ta matrimonio, y kico no y kico matrimonio ta keda nifica pa Aruba. E claridad y autonomia dentro di Reino mester keda salvaguardia.

Tambe PPA ta reconoce e falta di huristanan specialisa den trahamento di leynan, cualnan ta crea buracan den e sistema legal cu

no ta completamente na ordo. Unda tin ley faltante, lo por wak n'e splicacion/interpretacion dentro di e sistema legal Hulandes, pero Constitucion tambe ta laga espacio pa interpretacion den e contexto di textonan di ley riba base di autonomia y igualdad dentro di Reino. Akinan Aruba no ta actua contra Statuto.

Aruba ta parti di e 145 paisnan dentro di pais reconoci pa Nacionnan Uni (VN) mundialmente cu no kier matrimonio di mesun sexo. Aruba ta maneha dentro di margen di e convenio (EVRM). Tampoco institucion di matrimonio di mesun sexo ta parti di palabracionnan dentro di Reino, cual ta haci cu un midi pa tur (one size fits all) no ta bay.

Con ta sigui awo cu Statuto. Pa basta tempo tin un expresion di necesidad pa evaluacion extenso dentro di Reino di e Statuto. E ta bay mas pa tin un solo aplicacion y interpretacion di e textonan di ley y e consecuencia pa e paisnan, por ehemplo articulo 39 y articulo 40.

E interaccion dentro e paisnan di Reino ta hopi importante, pa e interpretacion di textonan di ley explicitamente den topiconan trata den articulo 39 inciso 1, pa keda wak e ley civil den e relacion conhunt cu e otro articulon stipula den Statuut.

Den Reino ta puntra pa e diferente leynan dentro di e paisnan ta mas tanto posibel aline y explicabel (articulo 39 inciso 1) mientras tene cuenta cu un punto mas importante di e participacion di e paisnan den Reino, dus tambe Aruba) den e proceso legal (inciso 2 di articulo 39). Paisnan mester ta obliga y como rekisito firme den Statuto pa consulta cu otro prome cu un ley cu por tin impacto riba e otro partidonan den Reino wordo implementa, manera ta e caso di matrimonio di mesun sexo. Matrimonio di mesun sexo ta conta pa Hulanda y pa BES so.. PPA ta puntra su mes: con involvi Aruba tabata y kico tabata Aruba su manera di wak e introduccion di matrimonio di mesun sexo na Hulanda y si en caso Hulanda a cumpli cu e stipulacion di consulta manera stipula den Statuto.

Tabatin consulta cu otro basa riba e principio di igualdad entre paisnan?

Otro manera di wak esaki ta permiti y e introduccion di matrimonio di mesun sexo por ta rechasa. Tur ley nobo cu inicia pa un pais den Reino ta pidi e opinion di e otro 3 paisnan, solamente cu experiencia ta dicta cu Hulanda ta tuma e posicion di liderazgo den introduc-

cion di ley nobo.

E decision di corte pa PPA ta hopi cla. E huesnan por evalua basa riba tratadonan internacional. Aruba a ratifica den Reino e Convenio Europeo pa derecho humano di y tin di tene su mes n'e tratado internacional aki. Den e caso aki Hues a sinta riba stoel di parlamento y di Gobierno. E sentencia ta un respuesta cu ta sigui e 29 paisnan cu un filosofia LBGHTI y ta uza ehempel di paisnan, mescos cu e islanan BES cu no tabatin nada di bisa den e introduccion di matrimonio di mesun sexo.

E ta bay tambe hopi mas leu cu palabracion di e Convenio Europeo pa derecho humano. PPA ta haci un yamada riba e Gobierno pa dentro di e definicion di Statuto pa duna di conoce dicon Aruba ta diferencia di Hulanda den e principio matrimonio y di regla matrimonio di mesun sexo "den manera di acuerdo"

Aruba por y tin e opcion dentro di e reglanan di Statuto pa tin argumento fundamental basa riba e desaroyonan den pais cu ta un resiti contra e mesun ley cu su clarificacion (uitleg), cu aclaracion di cos cu no ta cla y cu prueba di argumentonan di diferencianan di mesun regla di ley cu por splica.

Tambe basa riba su Bukinan di Ley Civil, Aruba por yega na otro conclusion y necesidad pa matrimonio y no amplia e matrimonio pa e mesun sexo.

Matrimonio di mesun sexo na Hulanda no ta bay igual na Aruba y no ta cay bou di e norma (articulo 40 di Statuto) cu por wordo impone of obliga pa ehecuta, tambe considerando e consideracionnan legal di e Pais.

Gobierno di Aruba lo mester duna cuenta na e Pueblo pakico tin deficiencia den ley na Aruba cu ta cuestiona y con a base democratico lo bay resolve esakinan den un tempo corto, p'asina por regla pa pareha di mesun sexo nan derechonan di registracion.

Aruba ta mantene su derecho basa riba decisionnan democratico di e Pueblo pa nan mesun codigo civil cu ta acepta dentro di e margennan di Statuto.

Aruba ta aline riba e definicion di e Convenio (EVRM articulo 12), manera cu PPA ta para pe, matrimonio ta entre homber y hende muhe. Un diferencia tin si: actanan autentico di matrimonio (homber-muhe) of e matrimonio di parehanan di mesun sexo dentro di Reino ta reconoci pa henter Reino.

Den corto: PPA ta apoya e decision di bay Corte di Casacion basa riba e principionan menciona anteriormente y ta pidi Gobierno pa duna splicacion n'e Pueblo di Aruba.



Minister Geoffrey Wever:

# Esfuerzo pa combati economia informal

**N**a 2021 Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria hunto cu Prof. Schneider, un experto renombra riba e tema di economia informal, a conduci un investigacion pa determina e grandura di e actividadnan economico den e sector informal. E investigacion a conclui cu e balor di actividadnan economico den e sector informal ta 20% di e producto interno bruto.

Basa riba e resultado aki, minister Geoffrey Wever a pidi Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria traha un plan di accion pa combati e economia informal na Aruba.

Ora ta papia di e sector informal of economia informal ta papia di actividadnan economico cu simplemente bisa no ta cumpli cu leynan existente. Esaki ta encera entre otro no ta inscribi na Camara di Comercio, no tin permiso pa haci negoshi y no ta registra na Departamento di Impuesto. Esaki ta nifica cu esnan activo den e sector informal no tin e gastonan cu esnan cu si ta cumpli cu leynan. Esaki ta crea un situacion di competencia in husto pa companianan cu si, na e manera corecto ta cumpli cu nos leynan.

Pa combati e desaroyo aki, minister Geoffrey Wever a ricibi bishita di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria. Durante e bishita aki directora Maria Dijkhoff-



Pita, Judesca Briceño y Jason Lejuez a elabora riba e plan di accion "Reducing the Aruban Shadow Economy."

Nos desaroyo economico ta depende grandemente di nos comerciantenan cu ta inverti y crea e cuponan di trabao y ta cumpli cu nos leynan. Ta importante pa garantiza cu e punto di salida ta igual pa tur comerciante segun minister Geoffrey Wever. E plan di accion aki ta e prome stap pa combati e economia informal.

Minister Geoffrey Wever kier a gradici Maria Dijkhoff-Pita, Judesca Briceño y Jason Lejuez pa e plan di accion ricibi, uno cu lo contribui na un desaroyo positivo di nos economia.

## Minister Maduro di finansa a reuni cu Fitch p'e evaluacion financiero y economico di Aruba

Fin di maart por spera e resultado di e evaluacion



**S**iman pasa Minister Maduro di Finansa a reuni cu e compania di rating Fitch cu den e dianan aki ta haci un evaluacion financiero y economico di Aruba pa por duna un bista na inversionista di e credibilidad financiero di nos Pais,

expresa den un rating. Durante e reunion Minister Maduro hunto cu e profesionalnan di Departamento di Finansa, a duna un presentacion cu ta brinda un bista di e situacion financiero y economico di Aruba. A splica di e recuperacion di e economia di nos Pais, e Plan di Impuesto 2023 cu a dren-ta na vigor, a duna un bista di e trabounan den cuadro di e Landspakket, e supervision financiero door di CAFT y e negociacion pa refinancia e debe traha cu Hulanda pa por a surpasa e pandemia.

Fitch a reuni tambe cu diferente persona y instancia na Aruba pa asina por scucha di nan banda tambe con nan ta mira e desaroyo y recuperacion di Aruba. Na final, Fitch a reuni cu Minister President Wever-Croes y Minister Maduro pa asina por haya sa mas di e maneho politico cu tambe ta di sumo importancia pa e estabilidad di e rating di Aruba.

E rapport di e evaluacion di Fitch por wordo spera fin di maart. Minister Maduro ta spera cu e recuperacion di Aruba su economia y e seriedad politico demostra pa atende cu e retonan financiero di nos Pais, lo por traduci su mes den un recuperacion di Aruba su 'investment' rating cerca Fitch.



Parlamentario Ricky Hoek (MEP):

## Frontera cu Venezuela, BSN pa studiantenan y colonialismo ta topiconan cu a bin dilanti durante IPKO

Riba dialuna 27 di februari 2023 e respectivo Parlamentonan di Sint Maarten, Corsou y Aruba a tene nan prome reunion di Tripartiet. Den e mesun siman aki di 28 di februari pa 3 di maart 2023 a tene e reunionnan di IPKO (Interparlementair Koninkrijksoverleg) na isla di Corsou.

### Tripartiet

Den e reunion di Tripartiet a discuti e temanan cu a wordo treci dilanti door di e islanan, cu ta entre otro e fluho migratorio den reino y e concepto di un geschillenregeling. E topico di e fluho migratorio ta relaciona na e habrimento di frontera cu Venezuela proximamente. Tambe con lo atende cu e aspectonan cu ta relata na e tema aki na un manera mas efectivo y beneficioso pa e paisnan Hulandes den Caribe. Pa loke ta e topico di e geschillenregeling, e concepto final a keda presenta y aproba den e Tripartiet. E dicho concepto aki a keda presenta y discuti tambe den e reunionnan di IPKO. Un punto importante cu a resalta den e Tripartiet ta, cu e paisnan den reino di e parti Caribense lo desea di intensiva nan contactonan anual cu otro.

### IPKO

Durante di IPKO tambe a bin diferente puntonan importante dilanti. Di cual mi persona a discuti y elabora principalmente riba e topiconan di educacion y e pasado di sclavitud y colonialismo. Pa loke ta concerni e topico di educacion, mi persona a señala riba dos punto importante pa Aruba. Punto 1 ta e rapport di e Ombudsman di Hulanda caminda ta splica di e situacion di e studiantenan Arubiano compara cu esnan di e islanan BES na Hulanda. Den cual studiantenan Arubiano tin un problema cu ricibi un BSN-nummer mas pronto cu ta posibel pa asina nan por registra na e gemeentenan na Hulanda. Sin e BSN-nummer studiantenan no por haya cas, habri cuenta di banco, etc. Tambe mi a trece dilanti e punto di LVB (Lichtverstandelijke beperking) cu ta hopi importante si Hulanda lo por brinda sosten di experticio riba e punto aki. Esaki lo por yuda nos hobennan na Aruba y tambe otro islanan tanto den e area di educacion y mantene nan for di cay den man di husticia.

Tambe mi persona elabora riba e tema di e pasado di sclavitud y colonialismo. Pa Aruba (y tambe e otro paisnan den reino), ta importante cu Aruba por haya acceso na e documentonan historico cu ta den archivonan na Hulanda, London, Sevilla y Coro. Cu acceso na e documentonan aki, Aruba por sigui cu su proyecto di digitalisacion di su historia y tambe aporta na e historia y formacion di curiculo di ense-



ñansa mas amplio y concreto den Reino Hulandes.

E reunionnan di Tripartiet y IPKO ta y lo keda importante pa fortifica a relacionnan den reino y tambe pa e paisnan por sostene otro y hunto traha na e desaroyo di e ciudadanonan di Reino Hulandes.

**March 18**

**Dia di Himno y Bandera**

**Palm Beach Plaza**

Pina colada 10.50 Awg	Balashi bucket 23 Awg	Veggie Paella 10.50 Awg
--------------------------	--------------------------	----------------------------

**BONNY'LICIOUS cocktails & tapas**





**D**iadomingo cu a pasa a inicia e Torneo Himno y Bandera 2023 organisa pa Sportvereniging Aruba Juniors. E torneo ta clausura e weekend di 18 y 19 di maart 2023 cu participacion di Los Amigos di Corsou y Stars di Bonaire. Aruba lo ta representa pa 4 ekipo cu ta hungando pa clasifica pa e gran weekend final. E prome siman tabatin 4 wega bon bataya unda cu den e prome wega Glovers ta gana Surprise 7-0. E di dos wega tabata entre Bambino y Astros. Astros a bin gana e wega cu score di 9 pa 2. Aruba Juniors ta gana Jani's 8 pa 3 den e di tres wega y clausurando e atardi Boomerang ta sorprende Tigers cu score di 7 pa 3.

Diadomingo awo 5 di maart tin 4 wega programa cuminsando 9:30 mainta. E prome wega lo bay entre Bambino y Boomerang sigui pa Glovers contra Jani's pa 11:15. E rivalnan Astros y Tigers lo topa otro pa 1or. E wega aki lo ta un interesante pa clasificacion. Den e ultimo wega Surprise lo enfrenta e team di cas Aruba Juniors. Tur amante di softball 60 plus ta cordialmente invita pa bin apoya e streanan di antes. Bar y cushina lo ta bon surti. Nos ta warda bo.



## Festividad Himno y Bandera 18 maart na Archivo Nacional Aruba

**A**rchivo Nacional Aruba conhuntamente cu Fundacion Amigonan di Archivo tin e placer di invita e comunidad di Aruba pa un bes mas bin celebra e dia di Himno y Bandera dia 18 di maart na Archivo Nacional Aruba. E Festividad Nacional Himno y Bandera ta cuminsa 10or di mainta te cu 6or di atardi.

Manera ta un tradicion e aña aki Archivo Nacional Aruba, ta organisa atrobe un exposicion titula e biaha aki “Diaspora Arubano: un pasado y un futuro comparti” na ocasion di celebracion di Himno y Bandera. E exposicion aki lo ta den cuadro di e “Aña di Conmemoracion di 160 aña di abolicion di Sclavitud” cu henter Reino Hulandes lo organisa entrante 1 di juli 2023 proximo. E intencion ta pa na juli proximo amplia e exposicion “Diaspora Arubano” cu e parti di “Sclavitud na Aruba” den un forma mas explicito, pa asina tene esaki durante e aña conmemorativo. E exposicion aki lo mester wordo amplia den 2024 enfocando riba e lasonan cu historia a laga den e relacion cu Reino y determina kico ta bin despues di e “komma”.

E exposicion “Diaspora Arubano” lo wordo hinca den un contexto Caribense y di migracion regional y mundial pa Aruba, den transcurso di tempo, y cu a logra conforma e Aruba di awe. Lo purba na resalta parti historico mas tanto cu ta posibel, di momentonan importante den e desaroyo di nos pais.

Banda di e exposicion den e sala di Archivo Nacional Aruba tin riba e parkeo e Festividad Cultural Nacional na unda cu lo tin musica di Robert Maduro y Azucar y lo tin un presentacion special di baile di sinta di Grupo di baile Santa Cruz.



Specialmente pa tur esnan cu ta busca cosnan tipico y crioyo pa come durante e dia aki, nos lo tin diferente tent cu cuminda pa tur gusto. Tin bolo, cuki, cocada, awa di coco y mucho mas. Pa e muchanan por entretene nan mes lo tin un kids-corner, cu dino-jump & popcorn. E dia lo ta hopi ameno pa grandi y chikito. Un actividad pa famia!

Fundacion ADA kier gradici Archivo Nacional Aruba pa e bon cooperacion pa organisa e exposicion y evento, y un danki special ta bay pa CEDE Aruba, UNOCA, Setar y Banco di Caribe pa e sosten cu a ricibi pa por realisa e festividad cultural pa nos comunidad.

## Sesion Informativo Trabao Boluntario na Europa

**A**bo ta entre 18 y 30 aña di edad y bo tin un paspoort Hulandes valido?

Bo no ta sigur kico pa haci despues cu bo gradua?

Bo kier siña conoce bo mes mas miho?

Bo kier siña habilidadnan nobo?

Si tur bo contesta ta un SI! CEDE Aruba por ofrece bo e oportunidad unico aki!

EU Projects di CEDE Aruba tin diferente proyectonan boluntario na Europa pa hobennan entre 18 y 30 cu ta ser financia door di EU. Diaranson 8 di maart pa 6or di atardi na Biblioteca Nacional lo tin un sesion informativo tocante e proyectonan aki. Nos kier invita tur hoben cu ta interesa pa sa mas di e

oportunidadnan unico aki pa nos presentacion diaranson! CEDE Aruba ta financia via European Solidarity Corps (ESC) pa cubri e gastonan di mas grandi pa tur hoben cu ta interesa pa bira boluntario. Esaki ta inclui gastonan di biahe, acomodacion y cuminda durante ful e proyecto. Perfecto pa hobennan cu kier tuma un ‘gap year’ den nan estudio, of prome cu sigui studia of busca trabao.

Abo of un hoben cu bo conoce ta interesa? Spera di wak bo na nos sesion informativo! Pa mas informacion of pregunta tocante CEDE Aruba y proyectonan boluntario na Europa, manda un e-mail pa [euyouth@cedearuba.org](mailto:euyouth@cedearuba.org), manda nos un WhatsApp na 561-9666 of sigui nos riba IG: @euproject-saruba.



# Dia Mundial di Obesidad

Cambia perspectiva tocante obesidad

**A**we, 4 di Maart ta dia mundial di Obesidad. Na Aruba mas di 75 % di e poblacion di 20 aña of mas tin sobrepeso of obesidad, cu'n 43% di sobrepeso y un 36% di obesidad ( Investigacion di Salud, GOA, 2017, DVG). Esey kiermen cu mas of menos 1 den cada 3 di nos poblacion adulto di 20 aña of mas, ta sufri di obesidad. Di esnan cu ta obeso, un den cada 3 ta pensa cu nan tin sobrepeso y no ta realiza cu en berdad nan ta obeso. E percepcion robes aki por ta hopi negativo pa e salud.

E Organizacion Mundial di Salud ta defini obesidad como un cantidad abnormal of excesivo di vet. acumula cu ta forma un riesgo pa e salud di e persona. Usualmente ta midi e indice di masa corporal (BMI), y tambe e cintura. Un BMI 30 kg/m<sup>2</sup> of mas ta indica obesidad. Tambe tin obesidad si e hende homber su cintura ta 102cm (40 inch) of mas y si e hende muher su cintura ta midi 88cm (35 inch) of mas. Por favor acudi na DVG Aruba su plataforma di media social Facebook of Instagram pa nos video cu ta demostra con pa midi e cintura.

E causanan pa desaroyo di e enfermedad di obesidad ta basta compleho y ta encera diferente factor. E ta causa pa un variedad di factor, incluyendo biologia, e salud mental, riesgo genetico, medio ambiente, cuido medico y acceso na cuminda hopi procesa. En fin, obesidad no ta desaroya pa falta di esfuerso so. Ta bon pa obtene mas informacion tocante e rans di obesidad.

## Algun factor cu ta conduci na obesidad ta:

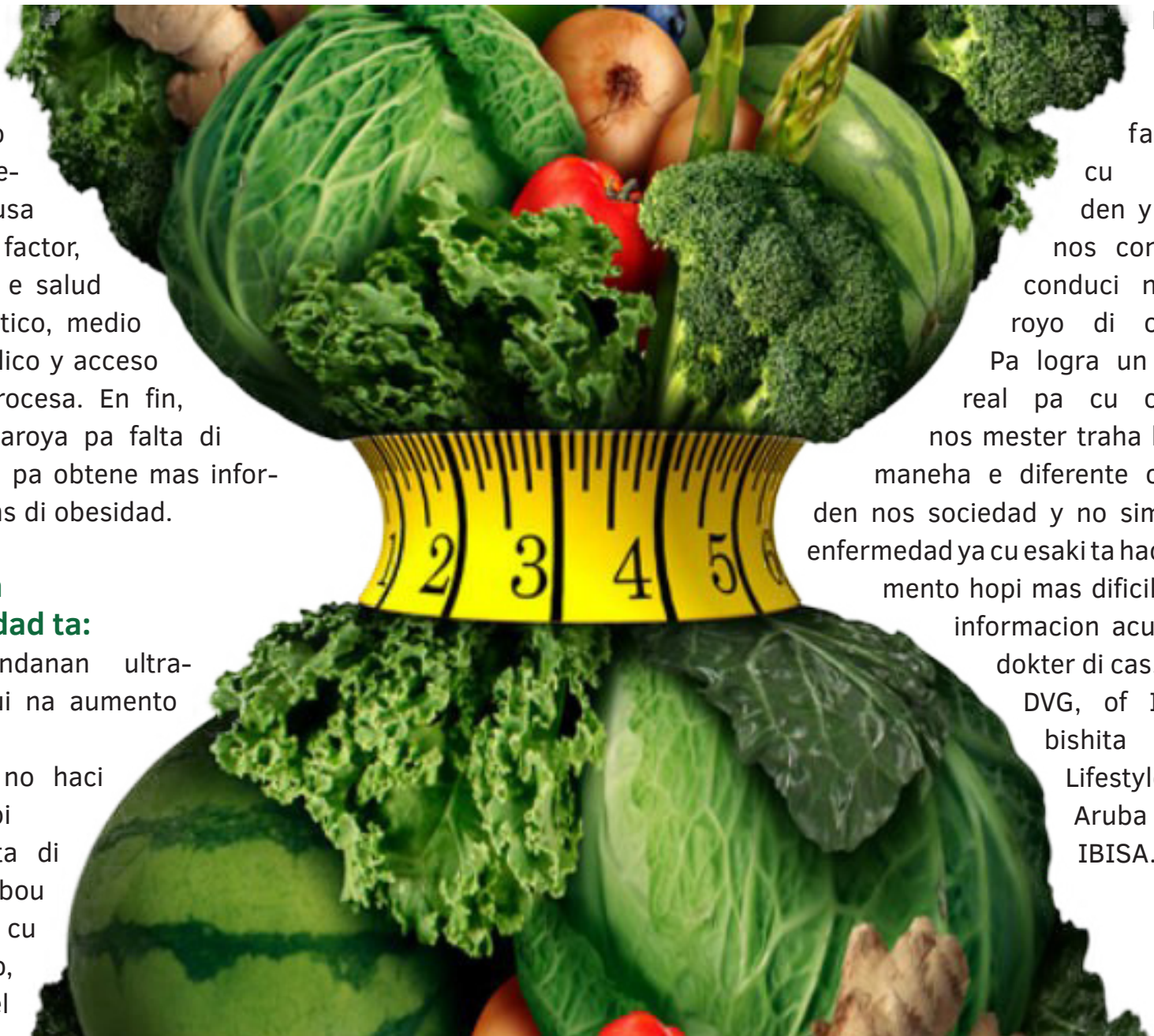
- **Cuminda:** cumindanan ultra-procesa, ta contribui na aumento accelera di obesidad.
- **Bida sedentario:** no haci movecion y sinta hopi
- **Drumimento:** Falta di soño por stroba e trabou di cierto hormona cu por afecta bo peso, mescos cu un nivel

halto di stress.

- **Riesgo genetico:** ta contribui cu 40 pa 70% di nos chens pa haya obesidad.
- **Biologia:** E curpa humano tin un mecanismo interno cu ta proteha su mes contra hamber.
- **Acceso na cuido/tratamento:** Sin acceso na profesional y cuido adecua, mayoria di persona cu ta sufri di obesidad no lo yega na un peso saludabel y su mantencion na largo plazo.
- **Fasen di bida:** Bida prenatal, adolescencia y adulto jong, embarazo, malesa y medicamento por tin influencia riba bo peso.
- **Marketing:** Ta comproba cu propaganda/marketing pa cuminda tin un link cu obesidad.
- **Salud mental:** Simptomanan di algun malesa mental y nan remedi/medicina por causa aumento di peso.
- **Stigma:** Discriminacion di peso y stigma por tin consecuencia significativo pa un persona cu obesidad. Ta tempo pa papia tocante di e diferente factornan y cuminsa busca un solucion riba termino corto y largo.

En fin, diferente

factornan cu por ta den y fuera di nos control por conduci na desaroyo di obesidad. Pa logra un impacto real pa cu obesidad, nos mester traha hunto pa maneha e diferente causanan den nos sociedad y no simplifica e enfermedad ya cu esaki ta haci e tratamento hopi mas dificil. Pa mas informacion acudi na bo dokter di cas, POHers, DVG, of IBISA of bishita Healthy Lifestyle Center Aruba situa na IBISA.





## Dia mundial di Bestia y Matanan Salvahe 2023 ta celebra e 50 año di e organisacion CITES

**D**urante e di 68 sesion di e Asamblea General di Nacionnan Uni (UNGA) na december 2013, Nacionnan Uni a proclama 3 maart como Dia mundial di Bestianan y Matanan Salvahe. Na Ingles ta yam'e World Wildlife Day. E fecha aki ta recorda cu na 1973 a firma e convenio "Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Flora and Fauna", e asina yama CITES. Na Aruba nos tin tambe departamentonan cu ta asigna como e autoridad pa CITES na Aruba. Directie Natuur en Milieu (DNM) tin alianzanan estrecho cu dicho departamentonan den cual ta colabora den duna conseho pa maneho cu ta encarga cu ehecucion di leynan manera e Natuurbeschermingsverordening. E tema proponi pa cu e observacion di e año aki ta "Alianza pa e conservacion di e bida Salvahe". Asina por wak cu fortificacion di e alianzanan ta beneficia e esfuersonan pa conservacion di sortonan y nan habitat.

Dicon ta celebra y observa e dia aki? E dia aki ta pa celebra e bunitesa, rikesa, diversidad y contribucion cu e animalnan y matanan salvahe ta aporta cune na mundo y nos bida asina ta trece ainda mas conscientisacion di hende. E palabra salvahe ta significa cu e sortonan ta crece den nan habitat di origen. Locual no por falta ora di celebra ta pa inclui e contribucion di e balor intrinseco di e bida salvahe, manera su balor ecologico, genetico, social, economico, cientifico, educacional, cultural, recreacional y estetico cu esakinan ta brinda na desarojo sostenibel y e bienestar humano.

E asamblea (UNGA) tambe ta dicta y ta asigna tanto e secretariado CITES, como e facilitado di e dia observa aki. E dia dedica aki a para bira un di e dianan anual mas importante pa e bida salvahe. E asamblea a expresa preocupacion di e situacion di actonan criminal manera: traficacion di especienan cu ta

den peliger di extincion, e necesidad pa combati crimennan asina door di fortifica e cooperacionnan internacional, acelera esfuersonan, reaccion di husticia penal y haci esfuerso pa aplica leynan vigente.

Esaki ta e di 50 año di CITES, ta p'esey e tema tambe ta enfoca riba alianza. E tema di alianza di organisacionnan pa cu conservacion di bida salvahe ta reconoce e logronan di CITES, cu a logra tuma accion pa conservacion den transcurso di e añanan. E topiconan ta asina compleho cu ningun organisacion of departamento di gobierno independientemente lo por logra haci mucho si no tin colaboracion y intercambio di e experticio y experiencia. Alianza ta inevitabel. Algun ta wak e na nivel internacional entre organisacionnan y otro gruponan mas chikito ta wak e na e manera di coexisti cu naturalesa, y cu esaki lo tin e maximo beneficio.

Storianan di alianza lo ta e focus pa asina ilustra e trabounan cu mester haci pa salvaguardia e futuro di e sortonan cu ta bou menasa di extincion, asina sigura un planeta saludabel pa tur y e generacionnan siguiente.

### CITES su rol na Aruba

Na 1995 a establece e ley Natuurbeschermingsverordening. CITES tawata e base pa establece e ley local aki cu ta proteha sortonan cu ta importante pa conserva. Den e temporada ey, e departamento VROM (Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ontwikkeling en Milieu) conhuntamente cu Veterinaire Dienst a traha riba e Landsbesluit aanstelling Wetenschappelijke autoriteit 1995 no.3 y Landsbesluit CITES-registers AB 1995 no.69, cu a asigna Veterinaire Dienst como e CITES autoriteit pa maneho di bestianan (fauna) y Departamento DLVV (Santarosa) lo ta e autoridad pa flora na Aruba. Mayoria biaha e departamentonan no ta resorta bou mesun ministerio cual ta trece su retonan cune pa

haci cambionan of pa ehecuta e ley.

E meta di CITES ta pa regula e traficacion di sortonan pero mas importante cu esey ta e conservacion di naturalesa. Asina e especienan ta keda na nan lugar di origen. Por ehempel: si e mata ta uno protegi, no ta permiti pa trafica esaki pa otro pais. Of si e mata protegi ta crece faborabel den un area, ta busca posibilidad pa conserva e habitat pasobra e mata ta crece net eyan. Den cuadro regional, e alianza cu Kustwacht y/of Douane ta crucial na momento cu intercepta traficacion ilegal. Kustwacht/Douane ta tuma contacto cu e autoridad di CITES concerni pa asina nan confirma cu e ta un sorto cu no tin permiso pa trafic'e a asina confiscamento ta tuma lugar. E procedura oficial pa busca permisonan ta via Douane y Veterinaire Dienst of Santarosa. Si ta trata di traficacion ilegal, Officier van Justitie tambe ta bira parti di e proceso huridico di grensoverschrijding. Den pasado nos por corda e turistanan cu kier a sali for di Aruba cu cocolishi, aki DNM a traha conhuntamente cu ATA, Douane, Veterinaire Dienst y AAA pa yega na un solucion.

Similarmente antes e Bushinan a conoce un historia di traficacion pa exterior. Pero ken no por lubida e problematica di e boanan cu ta importa y awor ta un menasa pa nos mesun sortonan protegi? Of hende cu ta purba importa macaco, kangaroo, phyton, cayman y parhanan exotico? Hopi di e sortonan aki pa e motibo di traficacion, ta bay den peliger di extincion.

Directie Natuur en Milieu ta keda informa y conscientisa riba e temanan mundial asina ta duna un aporte tambe na e alianzanan forma anteriormente y duna espacio pa alianzanan nobo na unda mester di esaki pa conservacion por tuma lugar. Aki nos ta inclui un pagina pa e muchanan por pinta y tambe e diseño oficial pa e dia observa aki. Feliz Dia mundial di Bestianan y Matanan Salvahe 2023.



Den cuadro di Dia Internacional di Hende Muhe

## UA den colaboracion cu gobierno di Aruba a organisa un dialogo riba e tema di “Con pa empodera muhe a traves di innovacion”

**D**iahuebs mainta, Prome Minister a wordo invita pa ta orador na un evento organisa pa Universidad di Aruba (UA), en conexion cu Dia Internacional di Hende Muhe. Mirando cu e tema e aña aki ta “con pa empodera hende muhe mas mihor posibel a traves di innovacion” a organisa un dialogo cu diferente studiantenan di comunidad y di universidad riba e tema di e “posicion di hende muhe y digitalisacion”

Prome Minister a expresa cu e mainta aki tabata uno ameno na unda a logra intercambio hopi informacion, acerca di e topico importante aki. Manera ta conoci, Universidad di Aruba ya caba tin e facultad di SISSTEM, caminda ta preparando e hobennan riba e trabounan di futuro, den cual digitalisacion tin un rol hopi importante. Asina mes ainda ta keda e pregunta, di kico mas por wordo haci riba e topico aki y riba esaki a dialoga e mainta ki.

Prome Minister a indica cu durante e seccion di dialogo a hiba combersacionnan riba aspecto di ley, legislacion, y di maneho, pero tambe di e rol cu mayornan tin ora nan yiunan di chikito caba ta atende cu medionan social. Di e combersacionnan aki a sali varios recomendacionnan na unda gobierno lo mester bay pone atencion den e maneho di innovacion pa futuro.

“Mi ta gradici sra Viola Heutger, rector di UA, Deborah Alexander y Charisse Hoen cu a encarga di coordina e mainta aki, y e team completo di UA cu a organisa un bunita y exitoso evento, na unda mi persona cu ta carga innovacion por tabata tin e oportunidad di comparti mi ideanan y scucha e opinion di studiantenan y docentenan di tur e areanan cu nan ta representa na UA.” Prome Minister a expresa.





## Despedida pa Comandante Koninklijke Marechaussee



**DEN HAAG** – Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen riba invitacion di secretario general di Ministerio di Defensa Gea van Craaikamp tabata presente na un recepcion special na Sociëteit de Witte pa tuma despedida di Comandante di Koninklijke Marechaussee luitenant-generaal Hans Leijtens. Den su discurso sra. Van Craaikamp a gradici luitenant-generaal Leijtens pa su bon trabao cu el a bin ta haci pa Koninklijke Marechaussee. Tambe pa e hecho cu despues di a bandona servicio di Koninklijke Marechaussee a regresa bek na momento cu a haci un apelacion riba su personan. Esaki segun sra. van Craaikamp ta demostra e lealtad di luitenant-generaal Leijtens pa Defensa y particularmente e division di Koninklijke Marechaussee.

Despues di e parti formal, Minister Thijsen a haci uso di e oportunidad pa desea luitenant-generaal Hans Leijtens tur clase di exito den su funcion nobo como director ehecutivo di Frontex. Esaki ta un agencia special di Union Europeo pa brinda cooperacion entre e paisnan miembro di Union Europeo pa loke ta trata e frontera entre Europa y e paisnan no Europeo.

E mandatario a saluda y gradici sra. Van Craaikamp pa e invitacion. Van Craaikamp a yega di ocupa e posicion di director Koninkrijksrelaties na e ministerio di BZK.

*Potret cortesia di Arubahuis*

## Rosario Bibó dialuna 6 di maart 2023

**D**ialuna awo, 6 di maart, lo tin otro Rosario Bibó na Kapel di Alto Vista cuminsando pa 7or y mey di anochi. Cada persona por presente cu intencionnan personal manera pidi y gradici pa salud, pa paz y amor den cas di famia, pa exito na scol y trabou, pa tur enfermo na cas y na hospital, pa esnan mayor di edad y tur loke tin warda den cada curason.

Ta temporada di Cuaresma y Iglesia ta invita nos pa yuna, abstene, haci bon obra y resa hopi sea na cas cu famia, na scol, trabou of den misa. Cada dia di nobo, nos mester ta gradicido pa tur bondad ricibi y purba compañía Hesus den su caminda di sufrimento. Mescos cu diabel a purba tenta Hesus den desierto, asina e mesun diabel ey tambe ta purba desvia nos di nos sernan keri. Su maldad nos ta haya den un bida di alcohol, droga, cosnan material, ofende otro etc.

Ta invita hoben y adulto pa asisti na e Rosario Bibó dialuna awo, 6 di maart pa 7or y mey di anochi na Kapel di Alto Vista.



Por favor  
Adopta mi

CAT Adoption DAY

March 4, 2023

BESTIAL PET SHOP  
TANKI FLIP 119, LOK 1  
10AM-4PM



Nine Lives  
ARUBA

- MUST BE INSIDE CAT
- ADOPTION FEE AFL 75,- (INCLUDES STERELIZATION AND 1 X FLEA TREATMENT)
- CAT LITTER BOX TRAINED

BESTIAL

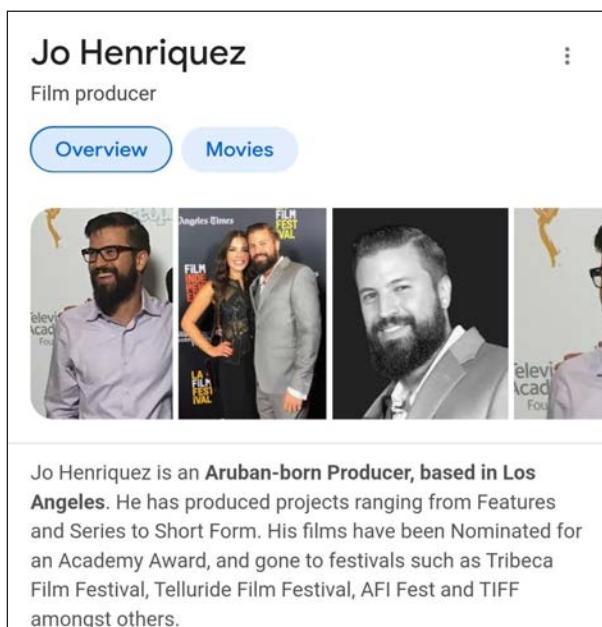


# Minister Maduro ta felicita Sr. Jo Henriquez cu e produccion di e pelicula 'Missing'

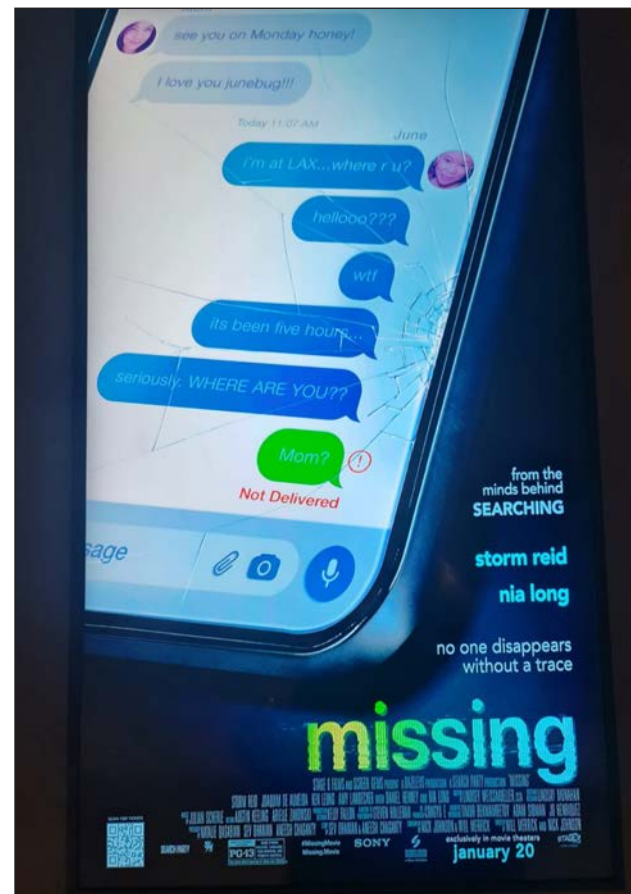
Un Arubiano talentoso den e mundo cinemaografico

**E** siman aki Minister Maduro tabata tin e placer di por a mira e pelicula 'Missing' cu a wordo co-produci pa e Arubiano Jo Henriquez. Un pelicula bon hinca den otro cu ta tene bo atencion di comienso te final. E ta sigur un orguyo pa sa cu e pelicula aki ta conta tambe cu e talento cinematografico di un yiu di tera.

Minister Maduro ta felicita Jo Henriquez y su famia, specialmente su Mama Landa Henriquez, cusemper a brinda su yiu e sosten y apoyo necesario pa por a studia den e ramo di arte y desaroja su talento creativo. Jo ta yiu di e conocido pareha Landa y defunto Raul Henriquez, kendenan semper a demostra nan aprecio y sosten na e

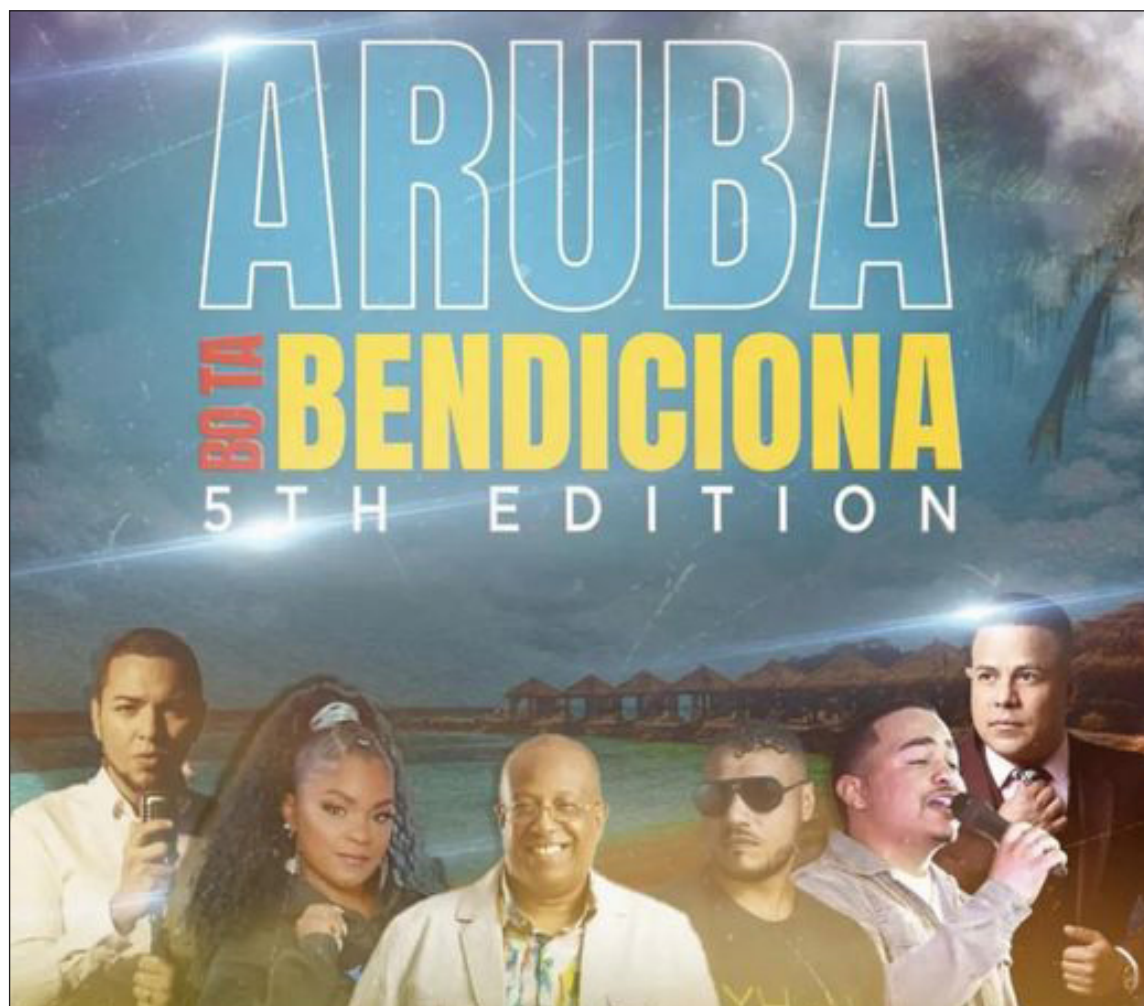


mundo arte y cultura na Aruba. Minister Maduro ta gradici Jo Henriquez pa representa Aruba dignamente den e mundo creativo di produccion di pelicula riba e tarima internacional.



Di cinco edicion di Aruba

## Bo ta Bendiciona lo ta dia prome di april



**D**iasabra, dia prome di april, lo bay tuma luga e di cinco edicion di Aruba: Bo ta bendiciona, cu un constelacion di artista cu lo trece bendicion riba escenario di Cas di Cultura.

Lo bay tin entre otro Juano Coco, Angelique Klooster, Willy Rodriguez, Eltienne Yarzagaray, Luigi Cortes y Jerrino Bass.

E edicionnan anterior, di loke ta conoci, tabata un exito rotundo y esey no lo laga duda cu e biaha aki e show, lo bay ta uno "a todo dar".

Entrada ta na benta pa solamente 40 florin y ta obtenibel na Citgo Boulevard, Citgo Santa Cruz, Citgo Essoville y Gallo Rojo na San Nicolas.

No laga ningun hende conta bo con nan a pasa. Bin presencia bo mes un show magno cu un constelacion di artista ya caba bon experiencia, cu lo trece sigur e 'bendicion' di ariba cerca bo. Cumpra bo carchi tempran pasobra ta garantiza cu e lo ta un sold-out.



## Actor di “Deadpool2” ta oficialmente e “Hellboy” nobo

E reboot di Hellboy di Millennium Media, Hellboy: The Crooked Man, a haya su actor principal. E relativamente desconoci Jack Kesy, cu lo interpreta e biaha aki e demoño heroico.

Nos conoce Kesy como Black Tom den Deadpool 2 y papel menor den película manera 12 Strong y Baywatch, fuera di e serienan manera Claws y The Strain. Anteriormente a anuncia cu Brian Taylor (Crank), lo dirigi e película, filma den un script di e creador di Hellboy, Mike Mignola y Chris Golden.

### HELLBOY HOBEN

E filmacion di e película lo tuma luga den e proximo lunanan. Den e película, nos por mira con Hellboy ta caba den e Seronan Apalachean den e añanan 50 cu un agente berde di BPRD. Eynan e ta tropica cu un pueblo plaga di bruha y control a p’e malvado The Crooked Man.



Actualmente ta busca otro miembro p’e reparto. Hellboy: The Crooked Man t’e prome película cu Millenium ta realiza den asociacion cu e distribuido Aleman di cine y television Telepool, curiosamente propiedad di Will y Jada Pinkett-Smith.

Ta spera cu Hellboy: The Crooked Man, yega cine den 2024.

## Rihanna a pone Karol G yora pa un comentario inespera



E cantante urbano y strea pop a conoce otro na Super Bowl 2023; e encuentro tabata totalmente inespera pa Karol G di Colombia.

P’e half-time show di Super Bowl 2023, Rihanna tabata e artista eligi pa anima musicalmente e evento deportivo. Y varios tabata e celebradnan cu a asisti, entre nan Karol G. Varios tabata e biahnan cu e cantante urbano a manifesta su admiracion p’e strea pop, fo’i Barbados. Por lo tanto, ningun hende por a imagina e emocion cu a tuma luga di por a conoce su gran idolo den e industria, un encuentro cu, aparentemente, a tuma luga di forma hopi inespera.

“Como fanatico, mi tin di bisa cu esaki tabata e HIGHLIGHT di mi bida hente! Mi ta spera cu ora boso conoce boso idolonan, nan ta mesun increibel cu e tabata cu mi. Mi stima bo @Badgirlriri,” e reguetonero a skirbi riba su rednan social na momento di publica algun potret y video hunto cu e interprete di “Diamonds in the sky”. Mientras tanto, Karol G no a revela hopi mas riba e momento cu nan a conoce, te cu recientemente a interrog’e riba esaki den e programa Spaño “El hormiguero.”

“En realidad, ainda mi no sa con esaki a tuma luga pasobra mi no tabatin ningun contacto, nada cu lo a hiba mi p’e, pero asina cos sa ta. Mi ta kere cu ora uno ta manifesta, ta pasa con cu ta. Conoce tabata increibel, mi tabata tembla... mi a drenta y a bisa: “Sorry, mi ta temblando manera un fanatico - el a bisa mi algo cu mi a purba di contene mi mes y no yora, y a bisa cu e tabata encanta e forma con mi ta expresa riba red social.”

Y awo cu su soño a cumpli pa conoce, awo solamente ta resta spera si Karol G tambe concretisa su anhelo di graba un cancion cu Rihanna den algun momento di su carrera artistico. Por lo pronto, ya el a saca riba mercado un cancion cu Shakira, otro di su referentenan den musica; su tema en conjunto yama ‘TQG’ y ta integra den su album “Mañana sera bonito”, cu ta recién sali fo’i forno.



## Ambtenaar a bay reclama pensioen sin cu e tabata registra na APC

**WILLEMSTAD** - Na varios ocasion nos a cuestiona e competencia di abogadonan local cu ta perhudica nan cliente na luga di yuda nan pasobra sea nan no sa lesa Hulandes of no ta domina esencia di ley. Ne conclusion aki nos a bolbe yega den e caso di un ambtenaar cu no tabata sa mes cu un rekisito pa traha na gobierno y eventualmente bira miembro di Fondo di Pensioen cu e mester pasa un examen medico satisfactoriamente. El a demanda Fondo di Pensioen un biaha caba pero a perde e caso y den apelacion el a bolbe perde e caso. Di forma fulminante. Den apelacion el a demanda directiva di Fondo di Pensioen di Corsou y de tribunal pa casonan di ambtenaar a trata e januari ultimo. E ex ambtenaar a traha entre 1 october 1998 te cu 1 october 2006 pa gobierno di Antia como consehero na Consehero na Consejo di Minister. Diesun año despues cu el a baha fo'i di gobierno, 5 december 2018 el a suplica Fondo di Pensioen pa informe si el a acumula derecho riba pago di pensioen.

Den algo mas cu un luna APC a informe cu nan a chok den nan administracion y a constata cu nunca gobierno no a laga registra como miembro dje fondo.

Pa coregi e situacion aki, APC a pidi e pa copia di e decreto caminda gobierno a tume den servicio pero den e documentonan no por a haya confirmacion cu el a pasa e examen medico cu ta necesario y esencial.

Corte di husticia a splica cu un dje condicionnan pa bira ambtenaar ta cu mester pasa un examen medico. Pe motibo aki e temporada cu el a traha pa gobierno di Antia no ta bin na consideracion pa gobierno a paga contribucion di pensioen pe. Tampoco APC a confirma cu el a drenta den fondo ni a cobra gobierno su contribucion den e fondo di pensioen pe ambtenaar pasobra APC no tabata sa si e ta traha pa gobierno. Añanan a pasa y na augustus di 2020 e ex ambtenaar a reclama pero APC a tene pia stijf y a rechasa su reclamo. Corte tambe a rechasa su reclamo y pa colmo e no ta corda cu si el a pasa e examen medico. Por lo tanto e ta ex empleado di gobierno y no ta ambtenaar y no por reclama APC cu no tin e registra como cliente.

## Rock y Perez Cervera ta tende nan condena te 24 di maart

**WILLEMSTAD** - E tres ciudadanonan Survany Rock (18 año di edad), Samir Perez Cervera (nace na Colombia y di 26 año di edad y Furgén Servani (di 33 año di edad) tabata den sala di corte. E trio cu excepcion di Furgén Servani a haci nan mes culpabel na un cantidad ladroncia comete na entre otro Antraco BV riba Schottegatweg-Oost, na Americaweg, na Grenadaweg, na van Engelenweg, na Warawara, na Snipweg y na Caya Cocada. Tambe Perez Cervera y Rock ta acusa di posesion di arma di candela. Hues mr. Snitker y fiscal a para ampliamente keto haciendo tur sorto di pregunta na e trio, tambe a tira un bista riba nan situacion personal. Den e caso aki a hunga un rol tambe e hecho cu a haya cierto di e cosnan horta den nan poder, pero tambe a yuda e hecho cu por a capta señal di nan telefon a traves di e mast cu a sirbi pa den cierto sentido identifica nan presencia na e sitio caminda e acto castigabel a tuma luga, anto tambe a lesa nan telefon cu combersacionnan cu nan a sostene y potretnan cu nan mes a saca.

Demanda pa daño y perjuicio tabatin di parti di Mendez na rason di Nafl. 2974,05, pa Statie e suma di Nafl. 5415,15, anto finalmente Gabriel cu e suma Nafl. 9405,57.

Tratamento di e caso tabata plania pa cuminsa 9.30or y pa termina alrededor di 12or, pero ta pa 14.15 numa e caso a caba cu hues mr.J. Snitker, dictando sentencia di 6 luna castigo di prizon solamente pa Furgén Servani pa e hecho cu su crimen ta di un grado hopi leve, esta di a core un di e vehiculonan horta. Pero den e caso di Survany Rock y Samir Perez Cervera pa kendenan fiscal mr. Niks a demanda castigonan di prizon di 6 y respectivamente

7 año, hues mr. Mr. J. Snitker a prefera pa dicta e sentencia dia 24 di maart, despues di a haya suficiente tempo pa repasa tur e detayenan concerni, tanto e demandanan haci como e defensasnan hiba di parti di e abogadonan, señora mr.A. Blonk, señora mr. M. Becher, señora mr. J.Prevo, como señora mr. T. Smeulders. Remarcabel ta e hecho cu sala di corte diaranson tabata bon bishita debi na presencia di mayoria di esnan cu a bira victima di e ladronchinan cu a tuma luga.

Pa loko ta tratamiento di e caso di diaranson tin en principio 2 investigacion ta core den otro. Pa cuminsa e investigacion cu yama Cadushi Bieu, cu tabata concentra riba autonan horta den cual caso Servani tabata e figura central. E acusado Servani no ta considera di tin un papel asina clave di hunga den e otro investigacion cu yama AMARYRLLIS cu Ministerio Publico a cualifica como puro crimen organisa, ya cu ta trata aki di un grupo di criminal cu a haci su mes principalmente culpabel na hortamento di auto, blok di motor di auto pa bende y haci negoshi, durante e periodo april 2021 pa november 2022.

Pero a drenta casnan di hende tambe pa horta laptop, television, telefon mobil, renchi di horea, aparato electronico, camara di saca potret, etcetera. Doloroso ta e situacion cu e figuranan aki ta bay laga patras den cas di famia despues di a bolter tur cos ariba abou pa por horta, pero creando un ravazje completo. Fiscal mr. Niks a demanda un castigo di prizon di 6 año pa Survany Rock, kende danki na su edad hopi abou ta scapa di un castigo di prizon mas halto.

E ta bay haya tratamento di Reclassering, pa mira si ainda por trece riba e bon caminda. Pa Samir Perez Cervera e demanda di fiscal tabata 7 año castigo di prizon y a keda cu dia 24 di maart binidero hues lo dicta sentencia



## Fortaleza Pa Famia

# E porta ta habri awe, mañan ningun hende por priminti

**D**en tur e turbulencia cu mundo ta pasando aden, cual nos tambe ta forma parti di dje:  
Hende ta hala aki,  
Hende ta hala aya,  
Hende ta kita y pone, Hende ta dicidi riba nan mes,  
Hende ta busca condena pa nan culpa sea pa ignorancia, of pa rebeldia y duresa di curason,  
Hende ta hala otro bay cune den inmoralidad,  
Hende ta apoya maldad pa propio interes, Y mas tristo cu ta sosode ta cu hende kier sa cu nan mes ta Dios, y no ta respeta Dios, y practicamente a bira lomba pa Dios.

E barco di moral, respet, temor di Dios, amor pa famia, respet pa matrimonio, amor pa nos yiunan, kier mara bek na waf, pero lama ta hopi bruto, falta di responsabilidad y negligencia, ta briya tur dia, y hopi kier tapa solo cu un dede.

Pero den tur locual ta sosode, tin un porta cu ta habri, un porta cu ningun hende por cera, e no ta depende di hende, e no ta depende di politica, e no ta funciona bao di deseo di hende, hende no por dicidi riba dje pasobra E ta dicidi riba tur hende.

Hesus a bisa Ami ta e porta, si un hende dreña door di Mi, e lo ta salba. Y lo dreña y sali y haya yerba berde (Juan 10:9). E porta aki ta habri pa tur hende, e ta e porta di salvacion, di liberacion, di gracia y favor.

Ta e porta cu ningun hende por cera pa su prohimo, ta un porta cu tur hende personalmente, mester sinti e urgencia pa dreña, pasobra awe e ta habri mañan cu Dios kier no ta priminti na ningun hende.

Hopi ta cana pasa banda di dje, pero no kier pone e atencion necesario, pasobra nan ta ocupa den hopi cos cu ta distrai nan mente y nan curason, e enemigo ta busca tur manera, pa wanta hende den scuridat, ofreciendo tur tipo di bagamunderia temporal, den cual no tin ningun clase di futuro.

Hesus Cristo ta e unico porta di salvacion, y tur hende mester di salvacion pa nan alma, pasobra esun cu no kere den Cristo Hesus, ta bay perdi, pasobra no tin ningun otro salida, no tin ningun hende, ni tampoco nada cu por reemplaza Cristo den nos bida, y perdi ta nifica separacion eterno for di Dios (Lucas 16:19-31).

Cualquier hende cu promete otro cos, y cu no ta proclama Cristo como nos unico Salvador ta un mentiroso, y ta guia hende den caminda di destruccion.

E porta hancho, caminda tur cos por, caminda no tin respet, caminda inmoralidad, y maldad ta domina ta hancho habri, y hopi ta cay den tentacion, y sin Cristo Hesus ta imposibel pa sali for di e caminda di maldad.

Dreña den e porta smal, pasobra hancho ta e porta y espacioso ta e caminda cu ta hiba na destruccion, y hopi ta esnan cu ta dreña door di dje. Pasobra chikito ta e porta y smal e caminda cu ta hiba na bida, y poco ta esnan cu ta haye (Mateo 7:13-14).

Hopi porta grandi y espacioso ta wordo ofreci, y hopi ta esnan cu ta sabi, y ta wordo engaña, pasobra nan ta kere den nan mes, nan kier depende riba nan mes, y sin temor di Dios, ta confia den nan mes, y ta resiste e palabra di Dios y e Spirito Santo di Dios.

Awe e porta ta habri, pero mañan no ta priminti na ningun hende, pasobra e binida di Cristo Hesus ta cerca, no ta tempo pa bay tras di cosnan cu no tin e respaldo di Dios su palabra, pero ta tempo pa busca Señor di henter nos curason.

*Sinceramente, Pastor Marcel Balootje*





“Señor ta mi wardador,  
mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde  
e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Manuel Goncalves  
Norberto

\*09 maart 1929 Madeira  
+25 Februari 2023 Aruba

Na number di su:

**Esposa:**  
†Nueva Norberto-Rasmijn

**Yiunan:**  
†Manuel Juan Benjamin Norberto  
Maria Elizabeth Norberto  
†Maria Angelina Norberto  
Jose Pedro y Eliana Norberto-Teles  
Jose Fernando y Loraine Norberto-Tromp

**Nieto(a)nan:**  
Ivo Valdes y Nathalie Kreekel  
Raymond Valdes y Stephanie Donata  
Sarah Norberto na Brasil  
Pedro Norberto na Brasil  
Isabella Norberto  
Carolyn Norberto

**Bisanieto(a)nan:**  
Lincoln y Myleight Valdes

**Rumannan:**  
†Maria Angelina Gonçalves na Brasil  
†Jose Antônio y Vera Gonçalves Norberto y  
Famia na Brasil  
†Maria Isabel Norberto y Famia na Brasil  
†Maria Rosa Norberto y Famia na Brasil  
†Maria Alda Norberto y Famia na Brasil  
Maria Martha Norberto y famia na Brasil

**Sobrino(a)nan:** na Aruba y na Brasil

**Swa y cuñanan:**  
Ica Rasmijn y Famia na Hulanda  
†Jose Rasmijn Y Famia  
†Alberto Rasmijn y Famia  
Emerita Rasmijn y Famia  
Felix Rasmijn y Famia na Corsow  
Dilia Rasmijn y Famia  
†Jet Rasmijn y Famia  
Pedro Rasmijn y Famia

**Amigo di cas:** Carlito Weller

amigo y amiganan y conocirnan di Fundação  
Social Cultural Portuguesa  
Tur cu a cuide na Cas Cristella

**Demas famia:** Norberto, Rasmijn, Valdes, Teles,  
Tromp, Kreekel, Donata, De Cuba, Jansen,  
Filiciana, De Veer, Van der Biezen, Weller,  
Winterdaal, Shada

Dispensa nos si den nos tristeza nos por a  
lubida un of otro persona

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma  
lugar diahuebs 9 di maart 2023 na Aurora  
Funeral Home di 9:00 pa 11:00 di mainta, sigi  
pa e acto di cremacion.



DANKBETUIGING

Rudolf (Ruud)  
Edwin Offringa

echtgenoot, vader, grootvader,  
schoonvader, broer, zwager,  
oom en vriend is gaan rusten.

Hierbij willen wij Esther, Quincy, Sarah-  
Quita, Nienke en Yarah Celine –Luz  
een ieder bedanken die ons in deze  
periode van droefheid van dichtbij  
en veraf hun steun hebben betuigd  
in de meest uiteenlopende vorm.

Middels e-mail-, whatsapp- en FB-  
berichten, telefoontjes, bloemen,  
en kaartjes, het bezorgen van  
gerechten of persoonlijke bezoeken  
en niet in het minst jullie gebeden.

De opkomst van mensen bij de  
condoleance en ter aarde bestelling  
van Ruud was ontroerend.

We willen ook de artsen die ons met  
raad en daad hebben bijgestaan  
tijdens dit slopend proces bedanken  
nl. dr.Beke, dr. Lomans, dr.Meelis, dr.  
Pieterse, dr. Clements, dr. Weiser,  
dr. Leong, dr. Falconi, dr. Peterson,  
de internisten, zaalarts, logopedist  
tevens het personeel van het  
HOH, SEH, HOH lab, Ambulance  
dienst, Wondenpoli, Fysiocare,  
AZV en Aurora Funeral Home voor  
hun professionele begeleiding en  
verzorging van de uitvaart van wijlen  
dhr. Rudolf E. Offringa.



Always pray.  
Never lose  
hope.

Romans 1:16



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa  
fayecimento cristianamente di:

Richard Edwin Simon

Mihor conoci como "Richard Barbero"  
\*12-06-1936 - †01-03-2023

Na number di su:

**Yiu:**  
Maritza Wever y famia

**Rumannan:**  
†Gerard "Boy" Simon y Calista Simon-Koolman y  
famia  
Graciela "Chelita" Simon  
†Marvel "Mies" Aalberse-Simon y famia  
Violeta Olano-Simon y Delfin Olano y famia  
Robert "Roy" Simon y Carmen Simon-Harms y  
famia

**Su primo y primanan**  
**Su sobрино y sobrinanan**

**Famianan:**  
Blanco, Wever, Croes, Paesch

Demas famia, bisñanan, amistadnan y  
conocirnan ta invita pa e acto di condolencia y  
despedida di "Richard" cu lo tuma lugar dialuna  
6 di maart 2023 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora  
Funeral Home. Cremacion lo tuma lugar den  
seno familiar.

Ta lamenta cu no por ricibi bishita di condolencia  
na cas



Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra  
na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga  
atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.

Cu profundo tristeza nos a anuncia cu a fayece:

Rey Tromp

\*28-10-1951 - †26-02-2023

Acto di despedida ta wordo anuncia despues.





'No tuma vengansa ni warda rencor contra bo paisano. Al contrario, stima bo prohimo manera boso mes'. Levitico 19:18

## Myloushka Natasha Wernet Burleson

\*15-10-1971 - †24 - 02- 2023

**Esposo:** Clem Nildo Wernet

**Yiunan:**  
Nildo Junior Wernet  
Niloushka Wernet

**Manera yiu:**  
Ruby Schwengle y yiunan

**Mayornan:**  
Henry y Maria Burleson-Helder

**Rumannan:**  
Anoutcka y Raymond Koolman  
Ryangela y Antony Lanoy-Maduro y yiunan

**Sobrinon/nan:**  
Roshan Wernet y Gilmarie Jansen y yiunan  
Seychella Koolman  
Randall Wernet y Mayla Ridderstap y yiu  
Andre Wernet y Ginayla Hernandez  
Gillian Wernet y Jurney Tromp  
Roxanne y Roxienne Wernet  
Azair Koolman

**Tanta/Omo:**  
†Walter y †Alba Arends-Albus y yiunan  
Nicasio y †Lidia Helder-Loopstok y yiunan  
†Angela y †Frans van Cleef-Helder y yiunan  
†Seferina y Hubert Schoobaar-Helder y yiu  
†Marcolino Helder  
†Juan Rafael y †Rosa Helder-Tromp y yiunan  
Benita y Virgilio Davelaar-Helder y yiunan  
Miriam y Richard Boekhoudt-Helder y yiunan  
†Edwin y Cornelia Zichem-Bergen y yiunan  
Olga y †Nicolas (Chito) Jacobs-Zichem y yiunan  
Greta (madrina) y †Ofilo Jacobs-Zichem y yiunan  
†Ludwig (Padrino Luty) y Annie Burleson-Zievinger y yiunan  
Theodore (Theo) y Carla Burleson-Huijgen  
Antoinette (Netty) Burleson y Franklin Kock y yiunan  
†Edgard y Gina Burleson-Werleman y yiu  
†Imelda Burleson  
†August (Popoy) Reyes y Marla Rodriguez y yiunan

**Suegro/a:** Mario y Lidia Wernet Bislip

**Swa/Cuñia:**  
Robert y Angeline Wernet-Jeandor  
Roland y Reinalda Wernet-Ras

**Omo grandi:**  
Anton y Martha Burleson-Labeille y yiunan  
Boy y Aura van Ommeren-Croes y yiunan

Ihanan

**Demas famia y conocirnan:** Burleson, Wernet, Helder, Zichem, Perrotte, Dirks, Garcia, Nicolaas, Jacobs, Reyes, Paula, van Ommeren, Bergen, Kelly, Zievinger, Huijgen, Kock, Werleman, Hughes, Koolman, Rodriguez, Becker, Komproe, Rodriguez, Marchena, Toppenberg, Hoo, Arends, Davelaar, van Cleef, Schoobaar, Maccow, Boekhoudt, Middendorp, Hirschfeld, Franciscus, Alvarez, Obispo, Candelaria, Albus, Tromp, Donata, van der Biezen, Constanca, Dirks, Thode, Kelly, Luydens, Vingal, Maduro, Geerman, Kamperveen, Reinoso, Rasmijn, Noguera, Bislip, Ras, Jeandor, Croes, Franken, Croeze, Krozendijk, Maduro, Hessing, Kelly-Hsing, Lanoy,Snijders, Hoek y bisiñan

Ex coleganan di H.O.H especial kinderafdeling, coleganan di Colegio EPI, especialmente Unif Salubridad y Servicio

**Personanan special:** Sandra Geerman, Janine Dirks-Maduro, Sharlene Hassell, Rene Molano Vergarra y famia, Tante Ayleen Snijders-Tromp y Yola Snijders, Maritza Verstappen-Wever, Janine Quant, Eeman Baroud, Damira Odor, Luis Rodolfo, Rimmie Tromp, Juliete Peterson

Grupo di orashon: Cristo ta Amor, especialmente Reina, Dorothy, Vivian, Daphne

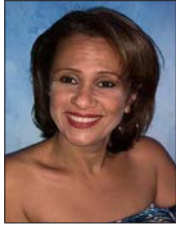
Wilhelmina Kankerfonds: Sandra Koolman, Arelis Gonzalez, Lola Geerman Dr. Marcel Ho-Kang-You, Dr. Selene Kock

**Oportunidad pa condolencia:** diabierna 3 di maart 2023 na Royal Funeral Home di 6:00 pa 9:00 pm.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar **dialuna 6 di maart 2023** na misa Pro Catedral San Francisco di 1:00 pa 4:00 pm, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

Enbes di flor of krans un donacion pa Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia. Pa e gesto aki lo tin un box disponibel den misa.

Myloushka su deseo ta pa bin bisti na colornan alegre.



'No tuma vengansa ni warda rencor contra bo paisano. Al contrario, stima bo prohimo manera boso mes'. Levitico 19:18

Primo y primanan ta anuncia fayecimento di nos prima stima:

## Myloushka Natasha Wernet Burleson

15 - 10 - 1971 - 24 - 02- 2023

Na nomber di su

**Esposo:**  
Clem Nildo Wernet

**Yiunan:**  
Nildo Junior Wernet  
Niloushka Wernet

**Manera yui:**  
Ruby Schwengle y yiunan

**Mayornan:**  
Henry y Maria Burleson-Helder

**Suegro/a:**  
Mario y Lidia Wernet Bislip

**Rumannan:**  
Anoutcka y Raymond Koolman  
Ryangela y Antony Lanoy-Maduro y yiunan

**Primo/anana:**  
Elvis Zichem y famia, Glenda Dirks-Zichem y famia,  
Yvette Zichem y famia, Debby Kock y famia,  
†Lily Zichem, Franklin Zichem, Muriella (Ella) Perrotte-Jacobs y famia, Sherwin Jacobs y famia, Nicole Jacobs y famia, Kenrick Jacobs, Leslie Jacobs, Suzanne Garcia-Burleson y famia, Charaima Burleson, Sunhail Nicolaas-Burleson y famia,  
Ludwig Burleson y famia, Joshua Burleson y famia,  
†Maureen Burleson, Allric Kock y famia, Joanne Kock y famia, Miguelito Burleson, Farah Reyes y famia, Suhaila Reyes y famia, Alex Arends y famia, Rudolf (Dopi) Arends y famia, Robert (Roy) Arends y famia, Franklin (Kinchi) Arends y famia,  
Noriza (Poppy) Hoo-Helder y famia, Richard (Gigi) Helder y famia, Julissa (Liesje) Helder y famia, Gregory Helder y famia, Maikel van Cleef y famia, Sandra van Cleef y famia, Karel van Cleef y famia, John van Cleef, Sherlines Maccow- Schoobaar y famia, Ronald Helder y famia, Reynold Helder y famia, Randolph Helder y famia, Gwenn Davelaar, Golda Candelaria-Davelaar y famia, Richard Boekhoudt y famia, Reginald Boekhoudt y famia,

**Oportunidad pa condolencia:** diabierna 3 di maart 2023 na Royal Funeral Home di 6:00 pa 9:00 pm.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar **dialuna 6 di maart 2023** na misa Pro Catedral San Francisco di 1:00 pa 4:00 pm, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

Enbes di flor of krans un donacion pa Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia.

Pa e gesto aki lo tin un box disponibel den misa.

Myloushka su deseo ta pa bin bisti na colornan alegre.



Laga tur locual mi a laga atras, keda bunita den boso curazon y como recuerdonan.

A fayece christianamente:

## Eusebia Kelly- Boekhoudt

mihor conoci como Chefa y Dudu  
Viuda di Pedro Kelly  
\* 14.08.1929 – †23.02.2023

Na nomber di su

**Yiunan:**  
Nata y Richard Simon – Kelly  
Vilma Kelly y Claudio Quant  
Hubert y Roosje Kelly- Engelhart  
Ronnie Kelly y Miriam Croes

**Su nieto y nietanan:**  
†Bruce y Sharine Lande Wernet, Jeremy Josue Kelly, Kavey y Shamila Yarzagary-Oduber, Rullienne Arends y Lisvienne Maduro, Ruella Arends y Sebastiaan Voskuil na Hulanda, Gillian Kelly y Patrick Kelly, Gilbert Kelly y Nilsida Garay, Kiandra Kelly y Joshua Pers, Giandra Kelly y Leansy Brete

**Bisnieto y nietanan:**  
Jeremy y Mykaella Kelly, Kay-Linn, Kyziah, Keano, Kaymon y Odin Yarzagaray, Nixienne Kelly, Amarii Kelly

**Su rumannan:**  
Chanita Hernandez- Boekhoudt & Famia  
Mathilda Paskel – Boekhoudt & Famia  
Alfonso ( Boechi) Boekhoudt  
Juanita ( Chichi) Boekhoudt  
Celsa y Donny Tjen-A-Kwoei – Boekhoudt

**Su rumanan Den Feliz Memoria:**  
Maria, Jossy, Lina, Candido, Florita, Choncho, Rika y Richi

**Swa y Cuñanan:**  
Nestor Henriquez, Juan Kock, Ramona Boekhoudt-Kelly, Mena Boekhoudt- Ruiz

**Su amiga y ayudante di cas:**  
Yosmar Lemus

**Meskos cu sobrinu:**  
Leoncio Kelly & Famia

Su sobrinu y sobrinanan, prima y primonan, amigo y amiganan, bisiñanan.conocirnan. Demas Famia Kelly, Boekhoudt, Thiel, Lampe, Donata, Henriquez, Tromp, Kock, Ruiz, Maduro, Hernandez, Paskel Tjen a Kwoei, Briezen.

Ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma lugar **Diasabra 04 maart 2023**

E defunto ta reposa di 9or pa 11 or di mainta na Misa Sta Filomena, Paradera y ta Sali pa Santana Catolico na Oranjestad..

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza por a lubida algun famia

Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas





# AWEMainta

## Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[info@awemainta.com](mailto:info@awemainta.com)  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)